

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	41 (1968)
<b>Heft:</b>	8
<b>Rubrik:</b>	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PILZKUNDLICHES MEETING IN ST.GALLEN

Die 4. Dreiländertagung der Mykologen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz findet, veranstaltet vom Verein für Pilzkunde St.Gallen im Auftrag des Verbandes schweizerischer Vereine für Pilzkunde, vom 28. bis 31. August in St.Gallen statt. Während der erste Tag, nach einem vormittäglichen Eröffnungsakt im Kongresshaus Schützengarten, hauptsächlich der Bearbeitung der in charakteristischen Fundgebieten von St.-Galler Mitgliedern gesammelten Pilze und dem Aufbau einer ersten Pilzausstellung gewidmet ist, gehört der zweite Tag einer Exkursion nach dem Hirschberg (zwischen Gais und Appenzell) mit nachfolgender Bearbeitung der dort gewonnenen Pilzfunde. Am folgenden Tag (Freitag, 30. August) führen Cars die Gesellschaft ins Gebiet Hemberg-Heiterswil, wo im Hotel Kurfürsten ebenfalls eine Pilzausstellung eingerichtet wird. Ein Fachvortrag und eine Besprechung der seltensten und interessantesten Pilzfunde bilden am Samstagmittag den Abschluss der zweifellos sehr anregenden Tagung, für die überdies ein verlockendes Damenprogramm mit Ausflügen und Besichtigungen bereitgestellt ist.

## ST.GALLEN IM ZEICHEN FRANKREICH'S

Vom 7. bis 22. September wird die Ostschweizer Kapitale St.Gallen im Zeichen Frankreichs stehen. Zahlreiche Aktionen kommerzieller, kultureller, gastronomischer und touristischer Natur dürfen den «Semaines françaises» ein vielfältiges Gepräge geben. Unter dem Ehrenpräsidium des französischen Botschafters in der Schweiz, Gabriel Bonneau, und des St.-Galler Stadtammanns Dr. A. Hummler stehend, wird die Veranstaltung am 7. September mit einem solennens offiziellen Bankett eröffnet. Im einzelnen sind während dieser «Französischen Wochen» vorgesehen: die Ausstellung französischer Waren aller Art in Ladengeschäften und Warenhäusern, im besondern von französischen Tapisserien, alten Stichen, Goldschmiedearbeiten und Büchern in den entsprechenden Fachgeschäften, sodann Ausstellungen von Photos wirtschaftlicher Aspekte in Banken und von französischen Automobilmodellen. Wir finden eine Darstellung neuerster technischer Errungenschaften Frankreichs im Waaghaus, Service französischer Spezialitäten in Gaststätten, avantgardistisches Theater in der Kellerbühne, Vorführung repräsentativer französischer Filme, Konzerte mit französischer Musik. Ferner werden aus Frankreich eine Jagdgesellschaft, folkloristische Gruppen, Militärmusikkorps und drei Pariser Polizisten für Verkehrsregelung in St.Gallen zu Gast sein, und ein alter Pariser Autobus soll in der Stadt und ihrer Umgebung während einer Woche zirkulieren und Musterchen französischer Produkte verteilen.

## EIN NEUES SCHIFF FÜR RHEIN UND UNTERSEE

Im vergangenen Jahr ist der letzte Flussraddampfer der Schweizerischen Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein, die «Schaffhausen», aus dem Betrieb genommen worden. Der Schiffsnname «Schaffhausen» aber soll weiterleben. Die Aktionäre der Gesellschaft haben beschlossen, der Schiffsbauwerft Kressbronn am Bodensee den Bau einer neuen Schiffeinheit in Auftrag zu geben – Kostenpunkt: 1,7 Millionen Franken. Es wird also bald die Zeit kommen, da eine neue, moderne «Schaffhausen» die reizvolle, noch von Fischreihern belebte Flusslandschaft zwischen dem Untersee und der Stadt Schaffhausen durchmisst.

## ZUR FÖRDERUNG DES WANDERNS

Auf der Sonnenterrasse Sulwald oberhalb Isenfluh im berneroberländischen Lauterbrunnental soll eine neue Bergwandererhütte in Betrieb genommen werden. Landschaftlich überaus reizvoll gelegen, ist sie vom Parkplatz Isenfluh aus in einer Wegstunde zu erreichen, als Ausflugsziel in herrlicher Aussichtslage oder aber als Ausgangspunkt für lohnende Wanderungen im Gebiet der Sulegg, Schwalmern und der Lohhörner. In Zimmern und kleinen Nebenräumen können 20 Touristen untergebracht werden. Durch eine Güterseilbahn ist das Berghaus mit Isenfluh verbunden – Proviantschleppen kann sich also erübrigen.

«Route du Vignoble» nennt sich ein romantischer Weg kreuz und quer durch die Genfer Weinberge, der vor kurzem eingeweiht worden ist. Es ist ein markierter Fussweg, der durch die landschaftlichen Reize, die er bietet, zum Durchstreifen der teilweise 2000 Jahre alten Weinberge verlockt.

## Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangabe nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

**Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten  
Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés**

### 7. September

#### Nationaler Orientierungslauftag

##### Aarau

August. Kunsthaus: Sammlungsbestände  
August: 24./25. Concours hippique und  
Dressurprüfungen

##### Adelboden

Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Berg-  
touren, botanische Exkursionen  
August: 11. Bergdorf auf Engstigenalp  
12./31. 14. Internationaler Sommerkurs für  
Violine (Viola) von Prof. Max Rostal  
13./16. Tennis: Doppelmeisterschaft von  
Adelboden für Gäste  
22. Heimatabend  
25./27. Tennisturnier SCMV  
31. Platzkonzert der Musikgesellschaft  
September: 1. Jodler-Dorf auf Tschenet

##### Altendorf

Aug./8. Sept. Tellspiele. Aufführungsdaten:  
8., 11., 16., 18., 23., 25., 31. August;  
1., 5., 7., 8. Sept.

##### Appenzell

August. Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus  
Täube: Heimat- und Kurabende (Appen-  
zeller Streichmusik).  
24./25. Reitertreffen in Appenzell-Steinegg

##### Arbon

18. Aug./8. Sept. Schloss: Gedächtnis-  
ausstellung Paul Meyer, Gemälde,  
Zeichnungen und Aquarelle  
August: 24./25. Internationales Bodensee-  
Derby  
31. Kantonaler Spieltag  
31. Aug./1. Sept. Volksfest

##### Arolla

Aug/15 sept. Centre alpin pour les jeunes:  
Séminaires des cours à Arolla et à Fafleralp

##### Arosa

August. Konzerte des Kurorchesters; geführte  
Bergtouren, Pilz- und Wildbeobachtungs-  
exkursionen; wöchentlich Gäste-Tennis-  
turniere; Kunsteisbahn in Betrieb;  
Forellenscheiterei; Kinderparadies  
Bis 18. Aroser Golfwochen  
10./12. Golf: Gender Prize  
11. Bergkirchli: Füri-Quartett. – Kombinierte  
Sportstaffette  
14./16. Hotel Hof Maran und Evang. Dorf-  
kirche: Berner Kammerorchester  
14., 17. Golf: Senior's Challenge, President's  
Prize  
15. Blitzschachturnier  
18. Golf: Arosa Championship  
24./25., 31. Golf: Cottinelli-Cup Arosa-Bad  
Ragaz, Coupe Mumm Cordon Rouge  
September: 7. Golf: Quellenhof Challenge

##### Ascona

Aug./Sept. Jeden zweiten Dienstag: Platz-  
konzert der Corali. – Jeden zweiten  
Donnerstag: Platzkonzert der Dorfmusik. –  
Jeden Sonntagvormittag: Briefmarken-  
börse im Restaurant Bellavista  
August: 11., 14., 24./25. Golf: Jezler  
Challenge Cup, Tiger-Rabbit, The  
President's Challenge Cup  
17./18. Taucherkonkurrenz  
18. Tennis: Sonnenhof-Turnier  
20. Aug./15. Okt. 23. Musikwochen von  
Ascona  
20. Orchester RSI Leitung: Jean Fournet.  
Solisten: Nicanor Zabaleta, Harfe;  
Michel Debost, Flöte  
21./28. Eranos-Tagungen

##### 26. Klavierrezital Sjatoslav Richter

September: 1., 8. Golf: Linoleum Giubiasco  
Challenge Cup, Autumn Prize  
2. Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf  
Baumgartner. Solist: Janos Starker,  
Violoncello  
6. Violinrezital Nathan Milstein  
8. Sonntagsmorgenkonzert: Musikverein  
Bottmingen  
9. Quartetto Italiano

##### Avenches

Toute l'année. Musée romain

##### Baden

Aug./Sept. Ausflugsfahrten zu den aargauischen  
Burgen usw.

Aug./22. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele  
und Operetten. Ballettabende. Freilicht-  
aufführungen im Kurpark (Ensemble des  
Stadttheaters St. Gallen)

August: 18. Klosterkirche Wettingen: Sommer-  
konzert; Leitung: Karl Grenacher  
31. Sporthalle zur Aue: Sommernachtsfest  
September: 1. Kurplatz: St.-Verena-Feier  
7. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert.  
Leitung: Karl Grenacher  
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags-  
und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing,  
Attraktionen, Boulespiel. – Garten-  
Thermal schwimmbad: Täglich geöffnet

##### Bad Ragaz

Aug./31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; all-  
wöchentlich Kabarett-, Theater- oder  
sonstige Unterhaltungssabende; Boulespiel.  
Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und  
Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen-  
und Carfahrten  
August: 13., 18., 25. Golf: 1.-August-Cup,  
Preis des Kurvereins Pro Amateurs,  
Cottinelli-Cup

September: 6./8. Tennis: Meisterschaft von  
Bad Ragaz (offen)  
7. Golf: Waldorf-Kanone

##### Basel

Konzerte und Theater  
August: Bis 31. Im Hof des Blauen Hauses:  
Basler Freilichtspiele «Der Geizige» von  
Molière

22. Aug./1. Sept. Théâtre Fauteuil: Reichs-  
kabarett Berlin

September: 2./4. Théâtre Fauteuil: Gisela May,  
Brecht-Abend  
5./8. Théâtre Fauteuil: Dieter Süverkrüp

9./13. Théâtre Fauteuil: Colin Wilkie  
und Shirley Hart

##### Ausstellungen und Messen

Aug./16. Febr. 1969. Museum für Völkerkunde:  
Orientalische Stickereien

Aug./14. Sept. Kunstmuseum: Neuerwerbungen  
und Geschenke des Kupferstichkabinetts  
1967

September: 1./3. Interferex 68, 5. Internationale  
Fachmesse für den Eisenwarenhandel

7. Sept./13. Okt. Ausstellung der Gesellschaft  
schweizerischer Malerinnen, Bildhauer-  
innen und Kunstgewerblinnen

9./14. Ilmac 68, 4. Internationale Fachmesse  
für Laboratoriumstechnik, Messtechnik  
und Automatik in der Chemie  
Feste

30. Aug./1. Sept. Kongresshalle: Kantonale  
Musiktage  
Sport

August: 16./18. Schweizerische Schwimm-  
meisterschaften

19./25. Schweizerische Tennismeisterschaften

24./25. Leichtathletik: Offizielles SVM-  
Wochenende

## Basel-Bâle



### Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la chaîne des Rôtisseurs

**Im Sommer und Herbst:**  
Tierpark Lange Erlen  
**Auto-Verkehrsarten für Kinder**  
(Elektromobile)  
**Gartenkonzerte im Parkrestaurant**

Täglich  
um 10.00 Uhr  
öffnen wir unsere  
schöne Miniaturgolf-  
anlage an der  
Schänzlihalde

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!

**kursaal**  
**bern**

Telefon  
031  
42 54 66

## Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare  
100 m vom Aeschen-Parking  
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank  
Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

### Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison  
Les scampi d'Islande  
Lasagne verte au fourno  
Cannelloni alla nizzarda  
Emincé de veau à l'alsacienne  
Scaloppini al Marsala  
Osso buco Paradiso  
Entrecôte Negresco  
Tournedos rôtiisseur  
La belle pouarde, à la broche

Au bar et foyer lunches-assiettes  
depuis Fr. 3.50 à Fr. 4.50

**Hotel**  
**Krebs garni**  
**Bern**



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof  
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort  
Telefon 031 22 49 42

**Restaurant**  
**Löwen Bern**  
FRITZ MESSERLI

Telefon 031 22 36 11

Das gut geführte Restaurant mit den vorteilhaften  
Preisen ● Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof  
Im Zentrum der Bundesstadt ● Salmenbräu-Bier



Verlangen Sie ihn im Speisewagen – Demandez-le  
au wagon-restaurant – Chiedetelo nella carrozza-ristorante

31. Aug./1. Sept. Leichtathletik: Kantonale Mehrkampfmeisterschaften

September: 7./8. Leichtathletik: Baselstädtische Mehrkampfmeisterschaften

8. Schänzli: Herbst-Pferderennen

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemälde-  
sammlung 14. bis 20. Jahrhundert.  
Kupferstichkabinett – Historisches

Museum: u.a. Münterschatz, gotische

Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum:

Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. –  
Augustinerergasse: Museum für Völkerkunde

und Schweizerisches Museum für

Völkerkunde. – Leonhardstrasse 8:

Musikinstrumentensammlung. –

Schweizerisches Pharmazie-Historisches

Museum. Apothekensammlung. –

St.-Alban-Grab: Antiken-Museum. –

Schweizerisches Turn- und Sport-

museum: Sammlung antiker und neu-

zeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und

Münstermuseum (Kleines Klingenthal):

Schätze vergangener Jahrhunderte. –

Botanischer Garten (Gewächshäuser). –

Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17:

Skulpturhalle. – Gewerbeumuseum,

Kunsthalle (Wechselausstellungen). –

Feuerwehrmuseum. – Rheinthalhafen

Klein Hüningen: «Unser Weg zum Meer».

Ausstellung über schweizerische Rhein-

und Seeschiffahrt. – Schweizerische

Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches

Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und

Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

**Beatenberg**

August: 15., 22., 29. Wildbesichtigungen im

Justistal

September: 5. Wildbesichtigung im Justistal

**Beckenried**

August: 16. Grosser Heimatabend

September: 8. Ridli-Kilbi, Volkstanz im

Ausserdorf

**Bellelay**

August: 30. sept. Exposition «Le cheval dans l'œuvre de Hans Erni»

**Bellinzona**

Agosto: 11. St. Antonino: Sagra di S. Rocco

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

**Bergün**

August: Bis 13. Bergüner Musikabende.

9. Aug.: Engadiner Kantorei. 13. Aug.: Duo-Abend Graziella und Gioconda

Beroggi

**Bern**

Konzerte und Theater

August: 13. Münster: Abendmusik. M. Wendel,

Flöte; T. Käser, Orgel

20. Münster: Abendmusik. Berner Symphonie-

orchester; H. Gurtner, Orgel

27. Münster: Abendmusik. H. Gurtner, Orgel

September: 3., 10. Münster: Abendmusik

7. Casino: Amateur-Jazz-Festival

Ausstellungen und Messen

Aug./Sept. Schweiz. Gutenbergmuseum:  
Adrian Frutiger – Schrift und Schrift-

symbole

Aug./Ende Sept. Kunsthalle: «Environments»

Aug./20. Okt. Schloss Jegenstorf: «Schätze des

Orients»

Aug./Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Museum für angewandte Kunst. – Schloss Landshut: Schweizer Jagdmuseum

August: Bis 11. Kunstmuseum: Jubiläums-

ausstellung Ferdinand Hodler

Bis 17. Berner Schulwarte: «100 Jahre

Schulwundbild»

Bis Ende Bernisches Historisches Museum:

«Beringmeerskimos – Ergebnisse einer

Berner Forschungsreise auf die St.-Lorenz-

Insel (Alaska)»

18./21. Casino: Kunstgewerbeaus-

stellung Strübin

September: 1./30. Berner Schulwarte:

«Gestaltende Kinderhände»

3./6. Ausstellungshalle: Ausstellung für

Werkzeuge und Maschinen für die

Uhrenmontage

Internationale Kongresse

August: 18./25. Zoologisches Institut: 6. Kongress

der Internationalen Union zum Studium

der sozialen Insekten

September: 5./8. Internationale Arbeitsgemein-

schaft der Theaterbesucher-Organisationen

8./14. Deutsche Gesellschaft für Säugetier-

Kunde

Sport

August: 19. Kunsteisbahn Allmend: Interna-

tionale Kartrennen

24./25. Jagdschiessanlage Bergfeld: Schwe-

izerische Jagdmeisterschaften

Diverses

Aug./Okt. Beleuchtung der Altstadt

August: 14./29. Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches

Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von

Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der

Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento,

Berner und Schweizer Kunst seit dem

15. Jahrhundert. Europäische Meister des

19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung

der Welt. Ruf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum:

Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines

Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. –

Schweizerisches Gutenbergmuseum:

Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches

Museum für Buchbinderei. –

Schweizerisches PTT-Museum: Marken-

sammlungen. – Schweizerisches

Schützenmuseum: Entwicklung der

Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse

Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark

Dählhözli. – Botanischer Garten. –

Bundeshaus: Führungen (ausgenommen

während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und

Abendkonzerte

### Bévilard

August: 17/18. Tir d'inauguration

31. aug./1. sept. Championnat jurassien de tennis (seniors)

### Biel/Bienne

August: 17./18. Altstadt-Chilbi

22. Aug./1. Sept. Bieler Messe

September: 5. Kongresshaus: Kongress der COMES (Comunità europea degli scrittori)

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung

### Boswil

Aug./4. Sept. Künstlerhaus: Musikalische Kurse

### Braunwald

Aug./Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren

### Brienz

August: Bis 23. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienzsee

### Briugg

Aug./Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)

August: 12. Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

15. Simplonfest auf der Passhöhe

### Brissago

August: 15. Schwimmen: Coupe Pro Brissago. – Tauchen: Coupe Locatelli

25. Waldfest in Porchetto

August: 15./18. Schweizerische Meisterschaften im militärischen Sommermehrkampf

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Aner, Müller, Giger

### Brunnen

Aug./Sept. Jeden Mittwoch geführte Wanderrung. – Jeden Freitag Kutschenfahrt ins Muotatal

Aug./Okt. Kursaal-Casino: Dancing, Konzerte, Jeu de boule; jeden Montag Swiss Folklore Evening; jeden Donnerstag internationale Attraktionen

August: 24./25. Segeln: Herbstopk der Starboote

27. Konzert: American Youth Symphony

31. Aula: Kammermusikabend

### Bubikon

August: 18. Zürcher Kunstartnertag

### Buchs SG

Aug./Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet 31. Aug./1. Sept. Dorffest

### Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

### Burgdorf

August: 17. Heimatkundliche Exkursion

25. Schützenmatte: Modellflugtag

31. Aug./1. Sept. Kornhausmesse

September: 8. Kantonaler Männerriegentag (Status)

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

### Bürgenstock

August: 26./31. Stanford University Alumni College

September: 8./27. Institute for International Management

### Bürglen UR

Aug./15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

**Champéry**

Août: 15. Fête de la mi-été  
Mi-août. Tennis: Tournoi des juniors  
Fin août. Minigolf: Tournoi pour les hôtes

**Charmey**

31 août/1<sup>er</sup> sept. Tir des Dents-Vertes

**Château-d'Œx**

Août. Musée du Vieux Pays-d'Enhaut:  
Plusieurs visites accompagnées  
11. Tir commémoratif de l'ancien Comté de  
Gruyère. — Mi-été de la Sarouche  
13. Tournoi de tennis de table  
17/18. Concours hippique  
24. Bal de Minigolf  
25. Journée folklorique et fête alpestre

**Châtel-St-Denis**

Août: 11. Course de côte motocycliste

**La Chaux-de-Fonds**

Septembre. Musée des beaux-arts: Charles  
Humbert, peintre; R. Müller, sculpteur  
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle:  
«Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du  
Doubs». — Musée d'horlogerie (chaque  
dimanche): «Les trésors de l'horlogerie  
européenne»

**Colombier**

Septembre: 7/8. Concours hippique

**Crans-sur-Sierre**

Août: 11. Natation: Concours pour hôtes  
11, 12, 14, 16. Golf: Trophée Bouby Sports,  
Coupe Crédit Suisse, Coupe Hôtel Royal  
15. Tennis: Championnat réservé aux juniors  
15, 22, 29. Promenades organisées  
16, 17. Golf: Coupe Hermès-Paris, Coupe du  
Président  
18/20. Golf: Championnat de Crans mixte  
21/24. Golf: Championnat de Crans, dames et  
amateurs  
24/25. Automobilisme: Course de côte  
Sierre-Montana-Crans (Championnat  
d'Europe de la montagne)  
25. Golf: Championnat valaisan  
26/27, 29. Golf: Tournoi amateur mixte,  
Coupe Provinis  
30/31. Golf: Alliance amateur-professionnel,  
dames et messieurs  
Septembre: 1<sup>er</sup>/3. Golf: Open national de Suisse  
4. Golf: Coupe Hôtel Robinson  
5. Promenade organisée  
5/7, 8. Golf: Championnat régional, Coupe  
Grossmann

**Cressier**

Septembre: 7. Vente paroissiale protestante  
8. Tour de Cressier

**Davos**

Aug./8. Sept. Kunsteisbahn in Betrieb: Diverse  
Eishockeyspiele  
Aug./Sept. Begleitete Tagesausflüge mit  
Rhätischer Bahn und Postauto. — Golf:  
Season Eclectic. — Forellenscherei  
Aug./Mitte Okt. Hallen- und Gartenbad in  
Betrieb. — Tägliche Ausflugsfahrten mit Cars  
August. E.-L.-Kirchner-Museum Davos-Wild-  
boden geöffnet  
11. Golf: Davos Amateur Championship —  
F. Huber Challenge; Ladies: Crédit Suisse  
Prizes; Men: Bijouterie Emil Leicht Prizes  
12., 14. Golf: Tschüry's Plate, Sport Hotel  
Central Challenge  
16., 17. Golf: Morosani Hotels Challenge,  
Kindschi Prizes  
31.Aug./1. Sept. Internationale Segelregatta:  
Steinbock-Trophy  
September: 1, 8. Golf: Clubmeisterschaft,  
Hotel Europe Challenge  
7. Eisschiessen: 8. Internationales Sommer-  
turnier um den Martini-Cup und die  
Davoser Einzelmeisterschaft 1968

**Delémont**

31 août/1<sup>er</sup> sept. Marche populaire  
Septembre: 7/8. Fête du peuple jurassien  
8/15. Fêtes du Vourboug

**Les Diablerets**

Août: 15. Super-Rallye des Diablerets

**Dornach (Goetheanum)**

August: Bis 15. Öffentliche Sommertagung  
1968: Mysteriendramen, Eurythmie,  
Konzerte, Ausstellungen, Vortragskurse  
und Vorträge  
11. «Der Hüter der Schwelle»  
13. «Der Seelen Erwachen»  
14. Eurythmie  
15. «Ein Sommernachtstraum»

**Einsiedeln**

August. Jeden Dienstag- und Freitagabend  
Konzert am Klosterplatz. — Jeden Dienstag  
Orgelkonzert in der Klosterkirche

**Emmental**

August: 11. Lüderernalp: Lüdernchilbi, Emment-  
alischer Schwing- und Alplerfest. —

Ob Zäziwil: Aebersoldchilbi. — Ob Biglen:  
Hammeggchilbi. — Röthenbach: Sommer-  
nachtsfest  
12./13. Langnau: Zirkus Knie  
17. Burgdorf: Heimatkundliche Wanderung  
18. Blapbachchilbi. — Hasle-Rüegsau:  
Bernisches Kantonal-Schwingfest  
24./25. Eriswil: 4. Zweikantonemarsch  
25. Kapfwacht: Eggwil-Schwinget. —  
Burgdorf: Modellflugtag  
31. Lueg bei Affoltern: Schiessen des  
Zentralschweizerischen Kavalleriereviers  
31. Aug./1. Sept. Burgdorf: Kornhaussmesse  
September: 1. Lueg bei Affoltern: Schwinget  
1./22. Waldhaus bei Lützelflüh: Dahlienschau  
8. Burgdorf: Kantonaler Männerregentag  
(Status)

**Engadin**

August: Bis 23, 28. Engadiner Konzertwochen:  
Kammerensemble des Berliner Philhar-  
monischen Orchesters, Kammerensemble  
des Musikkollegiums Oberengadin, Wiener  
Bläserquintett, Koeckert-Quartett, Festival  
Strings Lucerne, Trio di Trieste usw.  
(Einzelne Konzerte siehe unter Kurorten)

**Engelberg**

Aug./Sept. Kursaal-Casino: Täglich Kurkonzerte.  
— Geführte Wanderungen und Bergtouren. —  
Kinderparadies  
August: Bis 17. «Sport für alle» (Der zweite  
Weg)  
Bis 22, 3. Engelberger Konzertwochen  
11. Kursaal: Kabarett «Das fünfte Rad»,  
München  
12., 20. Diverse Ständchen  
15. Frühschoppenkonzert auf der Gand. —  
Klaviersabend Trudi Goldfarb-Weber  
16., 23., 30. Breakfahrten zum Alpenrösli  
17. Kursaal: Trachtengruppe aus Folkestone  
18. Klavierrezital Lia Demasi  
22. Trio Cacciatori: Zeitgenössische russische  
Musik  
24./25. Unterwaldner Tennismeisterschaften  
25. Gerschnialp-Kilbi  
31. Kursaal: Männerchor Zeichen  
31. Aug./1. Sept. Tennis: Clubturnier  
September: 1. Untertrübsee-Kilbi  
6. Breakfahrt zum Alpenrösli  
8. Holz-Kilbi  
10. Kursaal: Heimatabend

**Estavayer-le-Lac**

Toute l'année. Musée historique et folklorique

**Evolène**

Août: 15. Assomption: Grande fête paroissiale  
avec cortège folklorique

**Fetan**

Aug./Sept. Geführte Wanderungen, Berg-  
touren, Exkursionen

**Fleisch**

Aug./5. Okt. Bergsteigerschule: Wander-,  
Kletter-, Ausbildungs- und Tourenwochen

**Filzbach**

August: 10./17. Ferienheim Lihm:  
Schweizerische Volkstanzwoche 1968

**Flims Waldhaus**

August. Wöchentlich geführte heimatkundliche  
und botanische Wanderungen  
11. Kirche Flims Dorf: Orgelabend Heinrich  
Funk  
15. Park-Hotel, Waldhaus: Romantiker-Abend  
Magda Schweri, Alt; Franz Lindauer,  
Bariton; Gertrud Lindt, Klavier  
18., 29. Platzkonzerte der Musikgesellschaft  
25. Bergkirche Fidaz: Cembaloabend  
Hans Andreae  
25. Aug./7. Sept. Internationale Dr.-Jack-  
Thommen-Kurse  
September: 7./8. Tennis: Bündner C/D-Turnier

**Flüelen**

August: 15. Ostschweizerisches Kammer-  
orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

**La Fouly**

Août/mi-sept. Centre d'alpinisme: Semaines  
d'instruction et de courses

**Frauenfeld**

August: 17., 21., 24. Wasserballspiele  
24./25. 100-Jahr-Feier Konkordia

**Freiburg/Freiburg**

August: 29. Sept. Museum für Kunst und  
Geschichte: «Von Lautrec bis Mathieu —  
Zeichnungen, Aquarelle und Gouaches  
aus Freiburger Privatsammlungen»

Août: 14. Stade St-Léonard: Meeting du soir  
de courses de steeple  
31. Août/1<sup>er</sup> sept. Stade St-Léonard: Cham-  
pionnat fribourgeois de décatlon

Septembre: 7/9. Fête centrale de la Société des  
Etudiants Suisse

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf  
le samedi et le dimanche matin). Musée



### Hotel Aarauhof Aarau

Permanente Schnellzugsverbindungen  
nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerpreis Fr. 19.70, inklusive Taxen,  
Frühstück und Service.

Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 22 39 71 Dir. A. Schmidt



# Kursaal luzern

Treffpunkt zum Essen  
zu Tanz und Konzert  
zur guten Unterhaltung

Telefon Direktion 041 3 07 33

## MOTEL GRAND-PRI GENÈVE

35, rue du Grand-Pré, téléphone 022 33 91 50,  
téléc 23284

1<sup>er</sup> ordre (sans restaurant)

Situation tranquille près de la gare

100 chambres avec bain ou douche

25 à 42 fr. petit déjeuner et service compris

Bar — Garage — Facilités de parking

Même propriétaire que l'Hôtel Richemond:

J. Armleder



Wenn der Koffeingehalt der  
Kaffeebohne für Herz und Nerven  
zur Gefahr wird,  
dann versuchen Sie doch

**Neuroca**

Hergestellt aus nur auserlesenen  
Getreiden und Früchten  
ohne eine Kaffeebohne.

Neuroca in Pulverform ist schnell  
zubereitet, leicht bekömmlich und  
ohne Malzgeschmack.

Neuroca befriedigt daher den  
verwöhntesten Gaumen.

Erhältlich in  
Lebensmittelgeschäften  
und Reformhäusern.

PHAG  
Fabrik neuzeitlicher  
Nahrungsmittel  
GLAND VD  
gegründet 1895

### Wandern in gesunder Luft



### See und Berge

Ein Erlebnis mit der Bergbahn  
bis 1400 m ü. M. (Kurgebiet), anschliessend  
Gondelbahn auf 2000 m ü. M.

### ab UNTERTERZEN

am Walensee, SBB-Station Route Zürich-Chur

## GOTSCHNAGRAT 2300 m

Herrliche Bergwanderungen in einer  
unvergesslichen Alpenflora



Neues Bergrestaurant

Wandervorschläge und Auskünfte durch:

AG Luftseilbahn

Klosterr-Gotschnagrat-Parsenn, 7250 Klosters, Telefon 083 4 13 90

Interlaken \* Luzern

**JUNGFRAU SCHÖNBÜEL**

Büro Seilbahn  
Hotel Berghaus  
Alp- und Sporthotel

041-85 64 65  
85 64 74  
85 63 63

Die herrlichen Höhenwanderungen auf 2000 m mit dem riesigen Panorama

**Schönster  
Aussichtspunkt  
im Jura**

**Verbilligte Ausflugsbillette ab**

SONNEN- TERRASSE



1280 m ü. M. SESSELBAHN AB OBERDORF SO

**Hotel-Restaurant  
mit grosser  
Sonnenterrasse**

**verschiedenen Bahnhöfen erhältlich**

Verlangen Sie bitte Prospekte bei den Auskunftsbüros SBB, den Verkehrsbüros oder bei der Betriebsleitung BOW, 3400 Burgdorf, Telefon 034 2 31 51

d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

**Genève**

*Concerts et théâtres*

Août. Théâtre de verdure: Spectacles d'été  
14. Kiosque Jardin anglais: Dippermouth Jazz Band

15. Théâtre de verdure: Mireille Mathieu, chanteuse. – Cathédrale St-Pierre: Récital James Dalton, organiste

16, 20, 27, Cour Hôtel de ville: Concerts-Sérénade avec l'OSR

23/24. Théâtre de verdure: Ballet du Grand-Théâtre. Direction: S. Golovine

24. Cour Hôtel de ville: Orchestre de chambre Paul Kuentz, Soliste: Nicanor Zabaleta, harpiste

28. Victoria-Hall: Concert symphonique. Solistes: Nikita Magaloff, Henryk Szeryng, Pierre Fournier

Septembre: 10. Grand-Théâtre: «Le Trouvère», de Verdi

*Expositions*

Août/1<sup>er</sup> sept. Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: «Trésors de Chypre»

Août/15 sept. Musée Ariana: Céramiques de J.-P. de Crousaz. – Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: William Hogarth, collections d'estampes

Août/20 sept. Musée Rath: «Icones dans les collections suisses»

Août/30 sept. Musée Athénée: «De Renoir à nos jours», lithographies en couleur. – Jardin botanique: 150<sup>e</sup> anniversaire Fondation du Jardin botanique et exposition d'horticulture

Août/30 oct. Collections Baur: «La vie quotidienne au Japon»

*Fête et folklore*

Août: 16/18. Fêtes de Genève: Corsos fleuris, feu d'artifice, etc.

*Congrès internationaux*

Août: 25/30. Palais des Expositions: Congrès européen de la Jeunesse ouvrière

29 août/28 sept. ONU: Conférence des Etats non dotés d'armes nucléaires

*Sports*

Août: 11, 17, 25. Golf: Prix Briques Dupont, Médaille d'août, Coupe Jackman

24/25. Voile: Régates

31 août/8 sept. Voile: Semaine d'automne

Septembre: 5, 7. Golf: Coupe M. Ferrier, dames/Coupe M. Naef, messieurs; Coupe des débutants

*Divers*

Août/19 oct. Université: Divers cours de langue, de littérature et de culture

françaises

16 août/14 sept. Conservatoire: Cours supérieurs d'exécution musicale de N. Magaloff, H. Szeryng, P. Fournier

30 août/13 sept. Plaine de Plainpalais: Cirque Knir

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

**Glarisegg**

Septembre: 1. Herbst-Ruderregatta

**Gonten**

August. Hotel Bären: Jeden Freitag Heimat-abend

**Göschenen**

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

**Grabs**

Aug./Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

**Grindelwald**

Aug./Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren sowie heimatkundliche Wanderungen. – Fischerei in der Lütschine. – Heimatmuseum. – Kindergarten

August: 11. Älplerfest auf First

14., 28. Schweizerabend

16. Dorfkirche: Klassisches Konzert: H. Juker, Orgel; Rudolf von Tobel, Violoncello

18. Gartenfest

20. Dorfkirche: Orgelabend Hanspeter Aeschlimann

20./23. Tennismeisterschaft von Grindelwald mit Kategorie für Kinder

September: 3. Dorfkirche: Reist-Quartett 8. Internationaler alpiner Orientierungslauf

**Gruyères**

Toute l'année. Château de Gruyères

**Gstaad**

Aug./1. Sept. Golf: Eclectic Competitions, Ladies and Gentlemen

Aug./Okt. Geführte Hochgebirgstouren

August: 18. Primarschulhaus Rütti: Kunstaustellung

August: 8./31. 12. Yehudi-Menuhin-Festival: 8., 17. Aug.: Camerata Bariloche. Leitung: Alberto Lysy, Solisten: 10., 12., 14., 25. Aug.: Kammermusikabend, 15. Aug.: Klavierabend Fou Ts'ong, 19. Aug.: Orgelrezital Lionel Rogg, 21. Aug.: Violoncellobabend Maurice Gendron.

23. Aug.: Klavierabend Youra Guller, 27., 29., 31. Aug.: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stout, Solisten: 11./18. Gstaader Golfwoche

11. Grosse Gstaader Chilbi. – Golf: Saanen-land-Interlaken

17. Golf: Hoteliers Cup, Le-Bourget-Cup

21. Gäste-Tennisturnier. – Golf: Golf-und-Sporthotel-Cup

25. Bergfest auf dem Wasserngrat. – Golf: Verkehrsverein-Cup

31. Aug./1. Sept. Nationaler Concours hippique

Septembre: Eröffnung der Hochwildjagd 1. Bergfest auf der Höhi Wispile

8. Bergfest auf dem Eggli. – Golf: Saanen-land-Meisterschaft

**Heiden**

August: Bis 21. Kursaal-Galerie: Hugo Wetli, Zeichnungen, Aquarelle und Lithographien

25. Aug./29. Sept. Kursaal-Galerie: Arthur Schachemann, Aquarelle

**Herisau**

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

**Interlaken**

Aug./Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungssabend. Mittwoch: Candlelight Evening. Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen. Freitag: Wunschkonzert.

Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert. – BLS-Ausflugsfahrten nach Locarno, Montreux, Stresa, Zermatt. – Golf: Monthly Medal

August: Bis Mitte. Kursaal: Ausstellung A. W. Diggelman (Bilder aus dem Jungfrau-gebiet)

Bis 25. Rügenpark: Tell-Freilichtspiele. Aufführungsdaten: 8., 10., 11., 15., 17., 18., 22., 24., 25. Aug.

Bis 28. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Brienzersee 11., 18., 24./25. Golf: Interclubmatch Saanenland, Coupe Air France, A. de Luce & Fils Cup

29. Aug./8. Sept. Unspunnenfest 1968, Schweizerisches Trachten- und Alp-hirtenfest. 31. Aug.: Volkstanzfest auf der Höhenmette. 1. Sept.: Beginn der Wett-

kämpfe der Älpler, grosser Festumzug, Festauftührung in Unspunnen. Festspiele: 29./31. Aug., 1./2., 6./8. Sept.

September: 1./15. «Quinzaine gastronomique» 8. Golf: Hotel Beatus Trophy

**Isérables**

Août: 18. Fête patronale

**Jakobsbad**

August. Jeden Dienstag Heimatabend

**Kandersteg**

Aug./Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag begleitete Fahrten nach Zermatt, Stresa und Locarno. – Jeden Mittwoch geführte Blumenexkursion. – Wöchentlich geführte Berg-, Gletscher- und Klettertouren

August: Bis 17. Bergthof Schwarzenbach: Bergtourenwochen

11. Grosses Schäferfest auf der Gemmi

24./25. Jodlerdorf

September: 1. Internationales Windhund-rennen

7./8. Nationales Automobil-Bergrennen Mitholz-Kandersteg

**Klosters**

Aug./21. Sept. Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»: Sommer-Berghochtouren-wochen

Aug./Sept. Begleitete Fahrten mit Rhätischer Bahn und Autocars

Aug./31. Okt. Klimastation: Dreimal wöchentlich Turnen und Sport für jung und alt

August: Bis 31. Internationale Kunstwochen Klosters: Kunstaustellung Yargo de Lucca/Fredi Schneider (Bis 31. Aug.).

8. Aug.: Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten: Elmer Glanz, Violine; Arni Egilsson, Kontrabass. 15. Aug.: Lieder-abend Thomas Carey, Bariton. Am Flügel: Seiji Gocho

13., 20., 27. Folklore-Abende

14./18. Tennis: 23. Meisterschaft von Klosters, offen

14., 21. Pilzkundliche Exkursionen

14., 21., 28. Jugendschwimmen

18. 2. Klosterser Schwingertag

22. Konzert in Mezzesalva

25. Aug./1. Sept. 6. ACS-Tenniswoche

September: 5. Mondscheinfahrt auf Gotschnagrat

**Kreuzlingen**

August: 17./18. Seeburg-Party der Stadtmusik Kreuzlingen

24. Segeln vor Böttighofen: Bodensee-Meisterschaft der 6-m-R-Jachten und 5,5-m-Jachten

**Langenthal**

August: 18. Männerriege-Spieltag

30. Aug./1. Sept. Dorffest

**Lausanne**

*Concerts et théâtres*

Août. Cathédrale: Tous les vendredis, concert d'orgue d'été

23. Vidy: Harmonie Franco-Suisse

*Expositions et foires*

Août/1<sup>er</sup> sept. Musée des arts décoratifs de la Ville de Lausanne: «Tissus coptes et de l'ancien Pérou»

Août: Jusqu'au 25. Musée cantonal des beaux-arts: «Canada – Art d'aujourd'hui»

September: 7/22. Palais de Beaulieu et halles annexes: 49<sup>e</sup> Comptoir Suisse, foire de Lausanne

*Fêtes*

Août: 29/30. Fêtes de la Tour de l'Ale

*Congrès internationaux*

Septembre: 1<sup>er</sup>/4. Foyer du Théâtre municipal: Congrès de la COMES (Comunità europea degli scrittori)

*Sports*

Septembre: 7. Athlétisme: Disque d'or de Vidy

*Divers*

Août/10 oct. Université: Cours de vacances

de langue, de littérature et de culture françaises

Août: Jusqu'au 23. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue française

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

**Lauterbrunnen**

Aug./Okt. Angelsport in der Lütschine

August. Geführte Bergtouren. – Platzkonzerte 18., 24./25. Golf: President's Trophy, De-Luze-Cup

September: 1. Golf: Mürren Competition

**Lenk i. S.**

August. Botanische Exkursionen, Käserei-besichtigungen, Tennisturniere, Folklore-feste usw.

11. Pöschlenried: Alpenrösli-Chilbi

13. Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

17./18. Löwensa: Laienspiel «Underwags»

25. Tennis: Münsingen-Lenk. – Wallegg-Chilbi

26. Kirche: Basler Bläser-Quintett

31. Aug./1. Sept. Tennis: Club-Einzelmeister-schaften

**Lenzburg**

Aug./Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schloss-anlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschräder-arten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung. Wechselausstellungen August bis Oktober: «Aargauische Strohflechterei»

**Lenzerheide-Valbella**

August. Botanische Exkursionen. – Wöchentlich geführte Bergtouren und Wanderungen

11., 15. Golf: Coupe des Ménages (married couples only), Pesko Sports Golf Trophy

17., 20./21., 23. Golf: Posthotel Valbella Trophy, Genoa-Cup, Memorial Auguste Boyer Cup

24./30. Golf: 2<sup>nd</sup> International Week of Lenzerheide-Valbella. 24. Aug.: Royal Cup; 25./26. Aug.: Challenge Martini – Pro Amateur; 27./28. Aug.: Golden Bambi of Lenzerheide-Valbella; 28. Aug.: Champagne Louis Roederer Cup; 29./30. Aug.: Champagne Championship of Lenzerheide-Valbella

26. Aug./1. Sept. 12. Casting-Weltmeisterschaft September: 7., 8. Golf: Crazy Competition, Interclub Match Grisons

**Leukerbad**

Aug./Sept. Jeden Mittwoch geführte Wande-rung. An Wochenenden Abendkonzerte im Freien

August: 11. Grosses Schäferfest auf der Gemmi am Daubensee

18. Hundesressur-Vorführung. – Kirche: Kammermusik (Ensemble du Festival Tibor Varga)

25. Alp-Gottesdienst auf Fluhalp. – Sommer-ball des Skiclubs

September: 1. Bezirksmusikfest in Agarn. – Folklore-Abend auf dem Dorfplatz

**Leysin**

Août: 11. 16<sup>e</sup> Concours hippique de Leysin 15. Championnats de minigolf pour hôtes

17. Auto-moto-club: Course de régularité

25. Marche: Aigle-Leysin

Septembre: 8. Auto-moto-club: Course au clocher

**Libingen bei Bützschwil**

Aug./Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspieltage Walter Meierhans (August: auch jeden Mittwoch 20 Uhr)

**Locarno**

Aug./Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Wanderungen  
September. Jeden Donnerstag Folklore-Abend  
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstaustellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

**Le Locle**

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

**Lötschental**

August: 25. Blätten: Patronatsfest mit Prozession der «Herrgottsgrenadiere»  
September: 8. Ferden: Patronatsfest mit Prozession der «Herrgottsgrenadiere»

**Lucens**

Août/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

**Lugano****Concerts**

Août/mi-oct. Parc municipal: Concerts du matin

**Expositions**

17 août/8 sept. Museo di belle arti, Fondazione Caccia: «De Tepffer à Hodler, le dessin suisse au XIX<sup>e</sup> siècle»

**Folklore**

Août. Parc municipal: Concerts et productions folkloriques

**Sports**

Août: 15, 17/18. Tennis: Championnats tessinois absolus

**15, 25. Golf: Stroke de mi-aôut, Four balls – best ball**

24/25. Athlétisme: Championnats tessinois

**31. Match de water-polo**

Septembre: 1<sup>er</sup>, 8. Golf: Coupe San Gottardo, Coupe du Président

**6. Athlétisme: Championnats suisses pour élèves****8. Natation: Traversée de la rade de Lugano****Divers**

Août/sept. Promenades accompagnées

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

**Luzern****Konzerte und Theater**

Aug./30. Sept. Casino-Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweizer Folklore-Abend

Aug./Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, folkloristische Abende, Boulespiel

14. Aug./8. Sept. 30. Internationale Musikfestwochen: New York Philharmonic Orchestra, Berliner Philharmoniker, New Philharmonia Orchestra London, Schweizerisches Festspielorchester, Radiochor Zürich, Festival Strings Lucerne, Collegium Musicum Zürich, London Brass Soloists, Trio di Trieste usw. – Konzertvorträge: Meisterkurse für Klavier, Violine, Cello und Kammermusik, Gesang. –

**14. Aug.: 1. Symphoniekonzert. Leitung: Bernard Haitink. Solisten: Wolfgang Schneiderhan, Violine; Irmgard Seefried, Sopran. 15. Aug.: Kammerkonzert. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solistin: Margrit Weber, Klavier. 16. Aug.: Orgelkonzert Karl Richter. 17. Aug.: 2. Symphoniekonzert. Leitung: Zubin Mehta. Solist: Itzhak Perlman, Violine. 18. Aug.: Liederabend Irmgard Seefried, Sopran. Am Flugel: Erik Werba. 19. Aug.: Kammermusik I. 20., 22., 23., 25., 26., 28., 30. Aug.: Stadttheater: «Vor Sonnenuntergang» von Gerhart Hauptmann. 21. Aug.: Geistliches Konzert. Leitung: Ernest Bour. Solisten: 22. Aug.: Harfenabend Nicanor Zabaleta. 23. Aug.: Klavierabend Michael Studer (Junge Künstler). 24. Aug.: 3. Symphoniekonzert. Leitung: William Steinberg. Solist: Géza Anda, Klavier. 25./26. Aug.: Serenaden beim Löwendenkmal. Leitung: Paul Sacher. Solist: Isaac Stern, Violine. 27. Aug.: 4. Symphoniekonzert. Leitung: Leonard Bernstein. 28. Aug.: Klavierabend Sviatoslav Richter. 29. Aug.: 5. Symphoniekonzert. Leitung: Sir John Barbirolli. Solist: Nathan Milstein, Violine. 30. Aug.: Orgelkonzert Anton Nowakowski. 31. Aug.: 6. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. Solisten. 1. Sept.: 7. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. 2. Sept.: Kammermusik II. 3. Sept.: Klavierabend Arthur Rubinstein. 4. Sept.: 8. Symphoniekonzert. Leitung: Claudio Abbado. Solist: Daniel Barenboim, Klavier. 5. Sept.: Triobabend. 6. Sept.: 9. Symphoniekonzert. Leitung: Otto Klemperer. 7. Sept.: Musica Nova. Leitung: Rudolf Baumgartner. 8. Sept.: 10. Symphoniekonzert. Leitung: Rafael Kubelik. Solist: John Ogdon, Klavier**

August: 30. Casino-Kursaal: Internationales Jazz-Festival, Ausscheidung

September: 1., 8. Kurplatzkonzerte

**Ausstellungen**

Aug./22. Sept. Kunstmuseum: «Formen expressionistischer Malerei seit 1950»

Aug./15. Okt. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Weltraumtechnik und die Schweiz»

**Sport**

August: 17., 24. Golf: Luzerner Senioren-Wettspiel, Mixed greensome

September: 7. Golf: Foursomes

**Diverses**

Aug./12. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See mit Musik an Bord

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (August bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet. – Gletschergarten

**Marchairuz**

Septembre: 8. Course de Côte motocycliste

**Martigny**

Août/27 sept. Manoir: Exposition «Le Valais d'Auberjonois»

**Meiringen**

Aug./Sept. Schweizerisches Bergsteigerinstitut Rosenlau: Kletterkurse, Kollektivbergtouren August. Geführte Wanderungen, Ponyreiten

**Melchsee-Frutt**

August: 15. Fruttkilbi mit Schwingfest 18. Aug./1. Sept. Wanderwochen

**Micourt**

Août: 24/25. Tir d'inauguration

**Moléson-Village**

Août: 11. Fête alpestre et de lutte

**Montana-Vermala**

Août: 15. Kermesse d'été

24/25. Automobilisme: Grand Prix suisse de la Montagne. Manche du Championnat d'Europe

30/31. Tennis: Tournoi pour juniors

Septembre: 6/8. Tennis: Championnat de Montana

**Montreux**

Août/1<sup>er</sup> sept. Théâtre du Vieux-Quartier: Huit graveurs yougoslaves

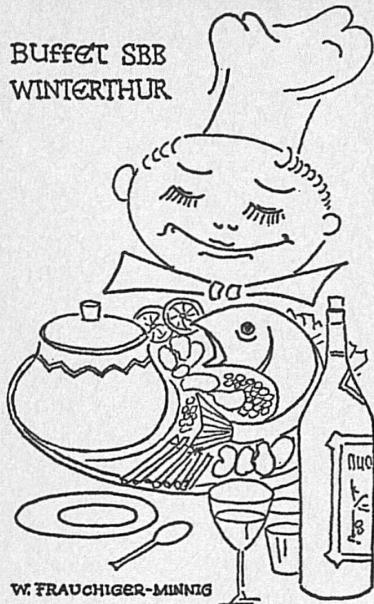
Août/sept. Golf: Tournois internationaux. – Ski nautique: Compétitions internationales

Août. Casino: Tous les vendredis, soirée de gala avec des vedettes internationales. – Temple de Montreux: Concerts d'orgue

30 août/6 oct. 23<sup>e</sup> Festival international de musique de Montreux-Vevey («Septembre Musical»): Orchestre Radio-Symphonique de Berlin, Orchestre Philharmonique de New York, Orchestre de la Suisse romande, Orchestre du Mai Florentin, Halle Orchester Manchester, Chœur du Festival, Orchestre de chambre de Rouen, Orchestre de chambre de Lausanne, Les Madrigalistes de Venise, Orchestre Brandebourgeois de Berlin, Théâtre de Mimo Polonais, etc. 30 août: Pavillon: 1<sup>er</sup> Concert symphonique. Direction: Lorin Maazel.

31 août: Eglise St-Martin, Vevey: Récital d'orgue Lionel Rogg. 1<sup>er</sup> sept.: Pavillon: 2<sup>er</sup> Concert symphonique. Direction: Lorin Maazel. Soliste: Christian Ferras, violon. 3 sept.: Casino: Musique du XX<sup>e</sup> siècle. 4 sept.: Château de Chillon: «Musique du temps des doges». 5 sept.: Pavillon: Récital de piano Wilhelm Kempff. 6 sept.: Eglise St-Martin, Vevey: «Passion saint Jean» de Bach. Direction: André Charlet, Heinz Wallberg. 7/8 sept.: Casino: Théâtre de Mimo Polonais. 11 sept.: Pavillon: 3<sup>er</sup> Concert symphonique. Direction: Leopold Stokowski. 12 sept.: 4<sup>er</sup> Concert symphonique. Direction: Leonard Bernstein. 13 sept.: 5<sup>er</sup> Concert symphonique. Direction: Leonard Bernstein. 14 sept.: Eglise St-Martin, Vevey: Récital d'orgue Edward Power Biggs. 15 sept.: Pavillon: Récital de piano Samson François. 17, 20, 27 sept.: Casino: Sérénades aux Chandelles. 21 sept.: Casino: Les Baladins Lyriques. Direction: Suzanne Lafaye. 22 sept.: Eglise St-Martin, Vevey: «Requiem» de Cimarosa. Direction: Vittorio Negri. 24 sept.: Château de Chillon: «Musique pour les Soupers des Roys de France». 26 sept.: Casino: Musique du XX<sup>e</sup> siècle. 30 sept.: Pavillon: 6<sup>er</sup> Concert symphonique. Direction: Mario Rossi. Soliste: Maria Tito, piano. 2 oct.: Casino: Musique du

27. Concert symphonique. Direction: Lorin Maazel. 28 sept.: Casino: «Musique de la Renaissance». 29 sept.: Château de Chillon: «Musique du XVII<sup>e</sup> siècle». 30 sept.: Casino: «Musique du XVIII<sup>e</sup> siècle». 1 oct.: Pavillon: 7<sup>er</sup> Concert symphonique. Direction: Lorin Maazel. 2 oct.: Casino: «Musique du XIX<sup>e</sup> siècle». 3 oct.: Château de Chillon: «Musique du XX<sup>e</sup> siècle». 4 oct.: Casino: «Musique du XXI<sup>e</sup> siècle». 5 oct.: Château de Chillon: «Musique du XXII<sup>e</sup> siècle». 6 oct.: Casino: «Musique du XXIII<sup>e</sup> siècle». 7 oct.: Château de Chillon: «Musique du XXIV<sup>e</sup> siècle». 8 oct.: Casino: «Musique du XXV<sup>e</sup> siècle». 9 oct.: Château de Chillon: «Musique du XXVI<sup>e</sup> siècle». 10 oct.: Casino: «Musique du XXVII<sup>e</sup> siècle». 11 oct.: Château de Chillon: «Musique du XXVIII<sup>e</sup> siècle». 12 oct.: Casino: «Musique du XXIX<sup>e</sup> siècle». 13 oct.: Château de Chillon: «Musique du XXX<sup>e</sup> siècle». 14 oct.: Casino: «Musique du XXXI<sup>e</sup> siècle». 15 oct.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 16 oct.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 17 oct.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 18 oct.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 19 oct.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 20 oct.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 21 oct.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 22 oct.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 23 oct.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 24 oct.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 25 oct.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 26 oct.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 27 oct.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 28 oct.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 29 oct.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 30 oct.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 31 oct.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 1 nov.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 2 nov.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 3 nov.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 4 nov.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 5 nov.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 6 nov.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 7 nov.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 8 nov.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 9 nov.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 10 nov.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 11 nov.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 12 nov.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 13 nov.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 14 nov.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 15 nov.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 16 nov.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 17 nov.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 18 nov.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 19 nov.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 20 nov.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 21 nov.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 22 nov.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 23 nov.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 24 nov.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 25 nov.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 26 nov.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 27 nov.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 28 nov.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 29 nov.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 30 nov.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 1 dec.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 2 dec.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 3 dec.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 4 dec.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 5 dec.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 6 dec.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 7 dec.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 8 dec.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 9 dec.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 10 dec.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 11 dec.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 12 dec.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 13 dec.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 14 dec.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 15 dec.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 16 dec.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 17 dec.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 18 dec.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 19 dec.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 20 dec.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 21 dec.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 22 dec.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 23 dec.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 24 dec.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 25 dec.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 26 dec.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 27 dec.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 28 dec.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 29 dec.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 30 dec.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 31 dec.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 1 janv.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 2 janv.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 3 janv.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 4 janv.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 5 janv.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 6 janv.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 7 janv.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 8 janv.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 9 janv.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 10 janv.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 11 janv.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 12 janv.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 13 janv.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 14 janv.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 15 janv.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 16 janv.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 17 janv.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 18 janv.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 19 janv.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 20 janv.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 21 janv.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 22 janv.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 23 janv.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 24 janv.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 25 janv.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 26 janv.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 27 janv.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 28 janv.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 29 janv.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 30 janv.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 31 janv.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 1 feb.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 2 feb.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 3 feb.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 4 feb.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 5 feb.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 6 feb.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 7 feb.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 8 feb.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 9 feb.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 10 feb.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 11 feb.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 12 feb.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 13 feb.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 14 feb.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 15 feb.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 16 feb.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 17 feb.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 18 feb.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 19 feb.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 20 feb.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 21 feb.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 22 feb.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 23 feb.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 24 feb.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 25 feb.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 26 feb.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 27 feb.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 28 feb.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 29 feb.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 1 mar.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 2 mar.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 3 mar.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 4 mar.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 5 mar.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 6 mar.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 7 mar.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 8 mar.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 9 mar.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 10 mar.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 11 mar.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 12 mar.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 13 mar.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 14 mar.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 15 mar.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 16 mar.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 17 mar.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 18 mar.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 19 mar.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 20 mar.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 21 mar.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 22 mar.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 23 mar.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 24 mar.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 25 mar.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 26 mar.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 27 mar.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 28 mar.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 29 mar.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 30 mar.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 31 mar.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 1 apr.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 2 apr.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 3 apr.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 4 apr.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 5 apr.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 6 apr.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 7 apr.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 8 apr.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 9 apr.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 10 apr.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 11 apr.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 12 apr.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 13 apr.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 14 apr.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 15 apr.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 16 apr.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 17 apr.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 18 apr.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 19 apr.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 20 apr.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 21 apr.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 22 apr.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 23 apr.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 24 apr.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 25 apr.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 26 apr.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 27 apr.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 28 apr.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 29 apr.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 30 apr.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 31 apr.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 1 mai.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 2 mai.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 3 mai.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 4 mai.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 5 mai.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 6 mai.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 7 mai.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 8 mai.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 9 mai.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 10 mai.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 11 mai.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 12 mai.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 13 mai.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 14 mai.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 15 mai.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 16 mai.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 17 mai.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 18 mai.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 19 mai.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 20 mai.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 21 mai.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 22 mai.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 23 mai.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 24 mai.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 25 mai.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 26 mai.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 27 mai.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 28 mai.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 29 mai.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 30 mai.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 31 mai.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 1 jun.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 2 jun.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 3 jun.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 4 jun.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 5 jun.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 6 jun.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 7 jun.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 8 jun.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 9 jun.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 10 jun.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 11 jun.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 12 jun.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 13 jun.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 14 jun.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 15 jun.: Casino: «Musique du XXXVII<sup>e</sup> siècle». 16 jun.: Château de Chillon: «Musique du XXXVIII<sup>e</sup> siècle». 17 jun.: Casino: «Musique du XXXIX<sup>e</sup> siècle». 18 jun.: Château de Chillon: «Musique du XXXX<sup>e</sup> siècle». 19 jun.: Casino: «Musique du XXXXI<sup>e</sup> siècle». 20 jun.: Château de Chillon: «Musique du XXXII<sup>e</sup> siècle». 21 jun.: Casino: «Musique du XXXIII<sup>e</sup> siècle». 22 jun.: Château de Chillon: «Musique du XXXIV<sup>e</sup> siècle». 23 jun.: Casino: «Musique du XXXV<sup>e</sup> siècle». 24 jun.: Château de Chillon: «Musique du XXXVI<sup>e</sup> siècle». 25 jun.: Casino: «Musique du XXX



**BUFFET SBB  
WINTERTHUR**

**Garten-Hotel  
Winterthur**



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage 20 Autominuten von Zürich. G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

**Hotel  
Volkshaus  
Winterthur**



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg

**Das Haus für jedermann**

Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Große und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

XX<sup>e</sup> siècle. 4 oct: Pavillon: 7<sup>e</sup> Concert symphonique. Direction: Sir John Barbirolli. Soliste: Jean-Pierre Rampal, flûte. 5 oct: Eglise St-Martin, Vevey: Récital d'orgue Jean Guillou. 6 oct: Pavillon: 8<sup>e</sup> Concert symphonique. Direction: Sir John Barbirolli. – Pendant la durée du Festival, au Casino: Exposition universelle des pochettes de disques Septembre: 1<sup>er</sup>/15. Grand-Hôtel de Caux: Exposition de peintures, sculptures, gravures 5/29. Galerie Picpus: Exposition A. Holy 7/8. Trophée internationale de ski nautique. – « Railway Fans from USA »

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

**Morges**

Septembre: 5/8. Voile: Championnat suisse des 6,50 m

**Morgins**

Août: 13/18. Tournoi de tennis

**Moutier**

Août: 17/18. Fête jurassienne de gymnastique à l'artistique

**Münchwil**

August. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

**Mürren**

Aug./Sept. Geführte Exkursionen, Gletscherrundwanderungen; jeden Samstag botanische Exkursion

August: 18./24. 2. Woche für Amateur-Filmer 18., 23./24. Golf Trümmelbach: President's Trophy, A. du Luze & fils Cup

22./24. Theateraufführungen

25./31. 1. Woche für Foto- und Filmamateure

September: 1. Golf Trümmelbach: Mürren Competition

**Nänikon-Greifensee**

September: 8. Kirche Greifensee: Klavierabend Peter Zeugin

**Neuchâtel**

Août/5 janv. 1969. Musée d'Ethnographie: « Roumanie – Trésors d'Art »

Août: Soirées d'Eté: Divertissements en plein air deux ou trois fois par semaine

19 août/6 sept. Ecole supérieure de commerce: 2<sup>e</sup> cours de langue française

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

**Nyon**

Août/1<sup>er</sup> oct. Musée de cires et Palais des mirages

**Oberhofen**

August: 16. Gartensaal Schloss: Bach-Abend Hansheinz Schneberger, Violine; Ilse Linack-Muthmann, Cembalo

**Payerne**

Septembre: 1<sup>er</sup>. Motocross: Trophée des Nations

**Pontresina**

Aug./Anf. Sept. Golf auf dem Oberengadiner Golfplatz

Aug./15. Sept. Gratis-Forellensuchen für Pontresiner Gäste im Lej Nair und Lej Pitschen

Aug./Sept. Täglich Waldkonzerte im Tais. – Wöchentlich Wild-, Photo- und geologische Exkursionen

Aug./Okt. Bergsteigerzentrum Bernina-Bergell: Kollektivbergtochten, Ausbildungs- und Hochtourenwochen

August. Wöchentlich botanische Führungen. – « Charreda de la Giumenta »

Sept./Okt. Wanderwochen mit Wildbesichtigung

September: 8. Kirchenkonzert, A. Manz, Orgel, C. Coray, Cello

**Porrentruy**

31 août/1<sup>er</sup> sept. Braderie bruntrutaine

**Poschiavo**

Aug./Sept. Botanische Exkursionen. – Wöchentliche Orientierungsabende über das Wandergebiet Poschiavo

August. Kunstausstellung

16. Bergliederabend

23. Kurochester St. Moritz

**Prêles**

Septembre: 8. Tir de l'ATN

**Pully**

5 sept./3 oct. Maison Pullyrane: Exposition annuelle de gravures et dessins

**Les Rangiers**

Août: 17/18. Automobilisme: Course internationale de côte St-Ursanne-Les Rangiers

25. Tir commémoratif des Rangiers

**Rapperswil**

Aug./1. Sept. Galerie 58, Seestrasse 7: Jakob Bill, Gemälde

Aug./15. Sept. Schlosshof: Plastikausstellung Raffael Benazzi

Aug./Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittage geöffnet (ausgenommen Freitag). – Kries Kinderzoo

August: 18. Polen-Gedenktag 31. Aug./1. Sept. Ostschweizerisches Pistolen-Gruppenschiesse

September: 8. Stutzer-Weltfernmatch 300 m

8./9. Pfadfinder-Korpstug Zürcher Oberland

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

**Reconvilier**

Septembre: 2. Foire de Chaindon

**Rheinfelden**

Aug./Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalches Heimatmuseum, Theatergästespiele usw. – August: Römisches Theater und Museum

**Rigi**

August: 17./18. Rigi-Schiessen auf Rigi Klösterli

**Rorschach**

September: 4./11. Segelregatta 8. Seepark: Pavillonkonzert (Stadtharmonie und Jodler)

**Rosenlau**

Aug./Ende Sept. Bergwanderwochen

Aug./Mitte Okt. Gletscherschlucht geöffnet

**Saas Fee**

September: 8. Kapellenfest « Zur Hohen Stiege »

**Saignelégier**

Août: 25. Fête FOMH du Jura

**Samedan**

August: 12., 14. Golf: Kurverein-St.-Moritz-, Suvretta House Cups

15. Trio di Trieste (Engadiner Konzertwochen)

21./24. Golf: The Engadine Open Championship and Pro-Amateur-Tournament

26., 27. Golf: Sir Pomeroy Burton Cup, Oxford-Cambridge Match

September: 1., 8., 10. Golf: Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup, End of Season Match

**Sargans**

Aug./31. Okt. Schloss mit Heimatmuseum geöffnet

August: 11. Ostschweizerisches Kammerorchester, Leitung: Urs Schneider. Solisten 31. Aug./1. Sept. Grosses Städtifest mit Umzug

**La Sarraz**

Août/1<sup>er</sup> sept. Château: Exposition « Peinture et sculpture d'aujourd'hui dans les collections vaudoises »

**Schaffhausen**

August: 16. Münsterkonzert: Louise Schlatter, Violine; Konrad Philipp Schuba, Orgel

17. LCS: Schweizerische Vereinsmeisterschaften der Junioren

17./18. Thayngen: Kapf fest des Turnvereins. – Neuhausen: Jodlertreffen

18. Thayngen: Pferdespringkonkurrenz. – Rad-Distanzfahrt

18. Aug./22. Sept. Museum zu Allerheiligen: Roulier und Baier, Gemälde

22./25. Auslandschweizertagung

23. Rüdilingen: Neuhauser Verbandschiessen

25. Alpenblick-Turnhalle: 3. Internationales Munotturnier

31. Flohmarkt im Mosergarten

31. Aug./1. Sept. Kleinfeldhandballturnier. – Dorffest in Siblingen

September: 1. Siblingen: Kantonel-Schwingfest

6. Münsterkonzert: Hedy Graf Sopran; Theodor Käser, Orgel

7. Rad: Schweizerisches Amateur-Kriterium

7./8. Ramse: Standeinweihungsschiessen

8. LCS: Schweizerische Vereinsmeisterschaften Aktive

**Schwyz**

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und

Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonal schwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

**Scuol-Tarasp-Vulpera**

Aug./Sept. Unterengadiner Konzerte

Aug./Okt. Kollektivwanderungen, Bergtouren, Wildbesichtigungen

August: 11., 18. Golf: Challenge of Vulpera, Greensomes

14. Kasperle-Theater

15. Bocciaturnier

20. Aug./3. Sept. Golfwochen von Vulpera

22. Schwimmfest



**Welti-Furrer**

**Mietwagen  
Auto-am-Bahnhof-Dienst  
Auto-Leasing  
Luxuswagen mit Chauffeur**

**Zürich** Müllerstrasse 12 25 66 44  
**Josefstrasse 53** 42 77 77  
**Genève** Rue Jean-Jaquet 12 31 13 80

September: 5./7. 3. Leber-Symposium in Vulpera  
8. Golf: Local Competition  
9. Eröffnung der Hochjagd

**Sierre/Siders**  
Août/15 sept. Château de Villa: Exposition Fernand Dubuis  
Août. Chaque vendredi « Soirée sierroise », folklore et musique  
Jusqu'au 25. Salle de gymnastique: Exposition « Arts et Loisirs »  
23. Académie de danse classique/Fifres et tambours de Saint-Luc  
23/25. Course de côté automobile Sierre-Montana-Crans, Grand Prix suisse et Championnat d'Europe de la Montagne  
30. La Gérondine: Harmonie municipale de Sierre  
Septembre: 6. Groupe folklorique, tambours et clairons sierrois  
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. — Musée R.-M. Rilke. — Musée des tireurs

**Silvaplana**  
August: 13. Kirche: Trio di Trieste (Engadiner Konzertwochen)

**Sion**  
Août/30 sept. Spectacle « Son et Lumière »  
Août: Jusqu'au 31. Festival Tibor Varga  
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

**Solothurn**  
31.Aug./1. Sept. Verenaschlucht: « Einsiedelei-Fest »  
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutische Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung « Wohnkultur des solothurnischen Patriziats im 18. Jahrhundert »

**Soubey**  
31 aout/1<sup>er</sup> sept. Tir d'inauguration

**St.-Cergue**  
Août: Jusqu'à la fin. « Les Mardis culturels de St.-Cergue »  
11. Concours de pétanque (ouvert)  
18. Fête de lutte et châmpêtre aux Cheseaux  
24/25. Kermesse du Hockey-Club  
Septembre: 8. Tir populaire au petit calibre

**St. Gallen**  
*Konzerte und Theater*  
Aug./Mitte Sept. Katharinenhof: Jeden Montag Serenadenabend  
14. Musiksaal Stiftsgebäude: Orgelabend  
21. Aug./7. Sept. St.-Galler Puppentheater: 9. Kleines Sommertheater  
29. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert  
September: 4. Musiksaal Stiftsgebäude: Orgelabend  
*Ausstellungen*  
Aug./Okt. Stiftsbibliothek: « Buch und Bild — Die Kunst des Schreibens und Malens im Mittelalter »

*Feste*  
August: 11./17. Akademie und Festspielwoche zum Jahr der Menschenrechte: Vorträge, Konzerte, Theater, Ballett, Kunstaustellung  
*Internationaler Kongress*

August: 28./31. Mykologische Dreiländer-taugung  
*Sport*  
August: 11. Wittenbach: Internationaler Motocross  
31. Aug./1. Sept. Stadion Neudorf: Schweizerische Junioren- und Jugend-Leichtathletikmeisterschaften

*Diverses*  
August: Bis 31. Institut auf dem Rosenberg: Staatliche Deutsch-Ferienkurse  
September: 7./22. « Semaines françaises »

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. — Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzeln und Stickereien). — Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. — Jeden Mittwoch: Textillbörsen im Restaurant Dufour. — Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

**St.-Imier**  
Août: 24/25. Championnat jurassien de tennis (juniors)

**St. Moritz**  
Aug./5. Sept. Täglich Kurkonzerte  
Aug./19. Okt. Kurswochen im Kantoreihaus Laudiella  
August. Kunsteisbahn in Betrieb. — Wöchentlich geologische Exkursionen

10./24. 3. Meisterkurs für Pianisten. Leitung: Prof. Mario Steiner  
11. Kulm-Hotel: Klavierduo Maureen Jones/ Dario de Rosa (Engadiner Konzertwochen)  
12., 14., 17. Golf: Kurverein-St.-Moritz-Cup, Suvretta House Cup, Henry Clews Cup  
12./31. Kunst: Alois-K.-Schwärzler-Gedächtnisausstellung  
13. Botanische Exkursion  
17. Eishockey-Freundschaftsspiel  
17./18. Folkloristische Veranstaltung  
18. Sonatenabend Mario Steiner, Klavier; Max Rostal, Violine. — Boules: Kurverein-Preise  
19. Victoria-Saal: Kammerensemble des Berliner Philharmonischen Orchesters. Leitung: Herbert von Karajan (Engadiner Konzertwochen)  
21./24. Golf: Engadine Open Championship and Pro Amateur Tournament  
23. Palace-Hotel: Klavierabend Svatoslav Richter (Engadiner Konzertwochen)  
24. Internationales Eisschaulaufen. — Night of the Year: Modeschau (abends), Tennis- und Golfturniere, Autorally  
26., 27. Golf: Sir Pomeroy Burton Cup, Oxford-Cambridge Match  
September: 1., 8., 10. Golf: Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup, End of Season Match  
8. Segeln: Clubregatta. — Klavierabend Sara Novikoff. — Boules: Coppa Grischa

Das ganze Jahr. Internationales Höhen-trainingss- und Wettkampfzentrum

**St.-Prex**

Août: Jusqu'au 24. 8<sup>e</sup> Cours de vacances de musique de chambre et de technique instrumentale

**St.-Ursanne**

Août: 17/18. Automobilisme: Course internationale de côte St.-Ursanne-Les Rangiers

**Stans**

August. Jeden Mittwoch Folklore-Abend  
25. Rad-Bergrennen Stans-Dallenwil-Wiesenber

**Stansstad**

September: 1. Segeln: Klubmeisterschaft

**Thalwil**

August: 27./29. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft, Olympia-Jollen

**Thun**

Aug./7. Sept. Jeden Samstag: Abendrundfahrt auf dem Thunersee  
Aug./Sept. Schloss Schadau: Kleinmeistermuseum  
Aug./Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. — Schloss Thun: Historisches Museum. — Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Wocher

August: Bis 23. Jeden Freitag: Abendrundfahrt auf dem Thunersee

Bis 25. Thunerhof: Cuno Amiet, Gedenkausstellung zum 100. Geburtstag  
Bis 27. Jeden Dienstag Abendrundfahrt auf dem Thunersee

Bis 31. Galerie Aarequai: Paul Gmündner

11. Grosses Seenachtfest

15. Schadaupark: Serenade, Reist-Quartett

16. Rittersaal Schloss: Moderne Kammermusik

29. Aug./7. Sept. OHA — Oberländische

Herbstausstellung mit Modeschauen

September: 1./30. Galerie René Steiner: Bauernmöbel des 17.—19. Jahrhunderts

3., 8. Rittersaal Schloss: Zurbuchen-Quartett

**Uster**

September: 8. Herbst-Ruderregatta

**Val d'Anniviers**

Août: 11. Zinal et Vercorin: Fêtes d'été. — Grimentz: Messe à l'alpage de Moiry 14/15. Vissoie: Fête de la mi-été 16. Grimentz: Fête patronale 25. Mission: Fête des vieilles cibles. — Vissoie et St.-Luc: Prémices — bénédiction des fromages

**Val-de-Travers**

Août: 17/18. Les Bayards: Fête de la mi-été  
September: 1<sup>er</sup>. Fleurier: Fête des individuels de l'Union gymnastique du Val-de-Travers

**Verbier**

Août/sept. Tous les jeudis excursions organisées

Août: 11. Fête hippique

15. Championnat suisse de lutte et fête de nuit 17/18. Concours de boules ferrées 18. Pétanque: Concours pour les hôtes 25. Fête patronale

September: 1<sup>er</sup>. Match de quilles

**Vevey**

Août/7 sept. Les mardis et samedis matin: Marché folklorique de Vevey

Kundenguss in Grauguss  
Bronze- und Aluminiumguss  
Büchsen und Barren  
in Sonderbronze CBC 31

Installationsguss  
Bauguss  
Bremsklötzte

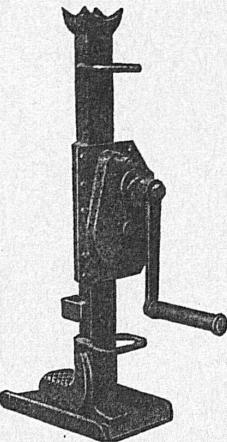
CHRÉTIEN & CO.

4410 Liestal  
Tel. 061 84 16 03

EISEN- UND METALLGIESSEREIEN

GUSS

CHRÉTIEN & CO. Liestal



**Stahlwinden**

**ROBOR**

Schutzmarke

2 bis 20 Tonnen Tragkraft

für Industrie Geleisebau Lokomotiven  
Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

**Hans Weiss, 3027 Bern (Bethlehem)**

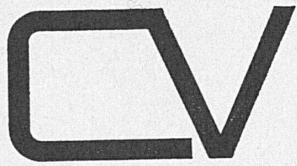
Lastwindenfabrik Telefon 031 56 17 14

**Gebrüder Rüttimann Zug**

Aktiengesellschaft  
für elektrische Unternehmungen  
Telephon 042 4 11 25

**Treue Kunden  
Treue Mitarbeiter**

Spezialgeschäft für Frei- und Kabelleitungen jeder Art  
Schwebebahnen  
Trolleybus- und Bahnleitungen



**Carlo Vanoli AG**  
**Bauunternehmung**  
**Gleisbau und Tiefbau**  
**8800 Thalwil ZH**  
**Telefon 051 92 10 88**

**Projektierung und  
Ausführung von  
Industrie-  
Gleisanlagen**

**Spezialunternehmen  
für Gleisebau und elektrische  
Schienenschweissung**

**SERSA AG**

**Projektierung, Neuerstellung,  
Erneuerung und Unterhalt  
von Gleiseanlagen**

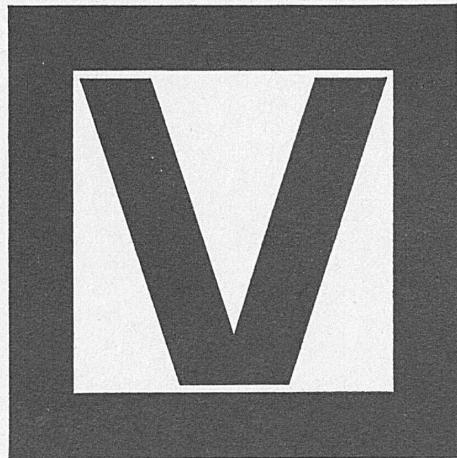
**Schweißung  
von Schienenstößen  
Regenerierung von  
Weichen und Kreuzungen**

**Verkauf und Vermietung  
von Gleisebaumaschinen,  
Werkzeugen  
und Beleuchtungsanlagen**

**Telefon 051 25 26 30  
8004 Zürich  
Bauerstrasse 126**



**80 Geschäftsstellen in  
allen Landesteilen  
Schweizerische Volksbank**



**Août/16 sept. Musée Jenisch: W. Gimmi**  
**Août/ 14. Temple de St-Martin: Concert  
d'orgue. – Hôtel du Parc, Mont-Pèlerin:  
Concert Société valaisanne de Vevey**  
**15. Hôtel Trois-Couronnes: Concert Société  
valaisanne de Vevey**  
**21. Match de natation. – Jongny: Concert-  
productions de la Société valaisanne de  
Vevey**  
**22. Théâtre de verdure: Concert-productions  
de la Société valaisanne de Vevey et du  
Jodler-Club**  
**23. Hôtel Trois-Couronnes: Spectacle photo-  
graphique en fondu-enchâssé, audiovisuel  
de Bruno Zaech**  
**26. Hôtel Comte, La Tour-de-Peilz: Concert  
de jodleurs**  
**28. Hôtel Rive-Reine, La Tour-de-Peilz:  
«Chanson Veveyenne»**  
**29. Théâtre de verdure: Productions de la  
Société valaisanne de Vevey**  
**30. Hôtel du Lac: Concert «Lé Veglano»**  
**31. Temple de St-Martin: Récital d'orgue  
Lionel Rogg (Septembre Musical)**  
**31 août/1<sup>er</sup> sept. Théâtre de verdure:  
Kermesse de la Société «Jeunes Patriotes»**  
**31 août/15 sept. Galerie Arts et Lettres:  
A. Hautier**  
**Septembre: 2. Verger de La Tour-de-Peilz:  
Productions de la Société «Lé Veglano»**  
**2. 4. Mont-Pèlerin: «Chœur du Pèlerin»**  
**3. Théâtre de verdure: «La Menteur», de  
Goldoni (Compagnie de P. Pasquier)**  
**4. Blonay: «Chanson Veveyenne»**  
**6. Temple de St-Martin: Chœur de Festival  
de Montreux (Septembre Musical)**

**Vicques**

**Août: 17/18. Tir d'inauguration**

**Villars-Chesières**

**Août/sept. Patinoire artificielle, équitation,  
excursions et ascensions, pêche en  
montagne, rallyes et fêtes folkloriques**

**Vira Gambarogno**

**Agosto/Settembre. Esposizione «Premio  
nazionale di Scultura all'aperto»**

**Visp**

**September: 1. Pilzexkursion. – Zunftschiesse**

**Vitznau**

**August: 14. Ostschweizerisches Kammer-  
orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten**

**Walenstadt**

**August: 24. Sommernachtsfest**

**Weggis**

**September: 6./8. Internationales Tennisturnier:  
Meisterschaft von Weggis**

**Weissbad**

**August. Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag  
Appenzeller Streichmusik**

**September: 1. Geführte Wanderung**

**Wengen**

**August. 21. Wengener Sommerkonzerte. –  
Wöchentliche Platzkonzerte. – Kinder-  
paradies**

**14. Kinderfest**

**16., 23., 30. Geführte Wanderungen und  
Bergtouren**

**18. Grosses Trachtenfest auf dem Männlichen  
18., 24./25. Golfplatz Trümmelbach-Lauter-  
brunnental: President's Trophy, A. de Luze  
& fils Cup**

**23./24. 1. Schweizerische Tagung über  
öffentliche Kunstreinigung**

**29. Aug./1. Sept. Senioren-Tennisturnier:  
Wengen-Pokal**

**September: 1. Golfplatz Trümmelbach-Lauter-  
brunnental: Mürren Competition**

**Wii**

**August: 18., 25. Concours hippique**

**September: 7./8. Kunst- und Nationalturner-  
wettkämpfe**

**Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof:  
Täglich geöffnet**

**Winterthur**

**August: Bis 24. Deutsch-Ferienkurse der Stadt  
Winterthur**

**September: 8. Internationales Fechtturnier**

**Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar**

**Reinhart: Sammlung von Bildern  
schweizerischer, deutscher und öster-  
reichischer Maler des 19. und 20. Jahr-  
hunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-  
sammlung des Kunstvereins Winterthur. –**

**Heimatmuseum im «Lindengut»**

**Wohlen AG**

**August: 18. Motocross-Weltmeisterschaftslauf  
500 ccm**

**Würenlos**

**August: 18. Aargauer Ringertag**

**Yverdon**

**Août: 31. Natation: Suisse-Danemark**

**Zermatt**

**Aug./15. Sept. Sommerski auf Plateau Rosa:  
7 Skilife in Treib**

**August: 15./18. Tennisturnier**

**20. Aug./3. Sept. Festival Mieczyslaw**

**Horszowski**

**Zillis**

**August: 11. Ostschweizerisches Kammer-  
orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten**

**Zug**

**August: 29./30. Blumenball**

**September: 6. Kasino: Modeschau**

**7. Zuger «Spillüt»**

**Zuoz**

**Aug./Sept. Geführte Wanderungen in den  
Nationalpark**

**Zürich**

**Konzerte und Theater**

**August. Bernhard-Theater: «Simsalabim 1968»,  
Festival der Zauberkunst**

**15./25. Corso: «Prairie-Salon», Musical mit  
Freddy Quinn**

**24. Kongresshaus: Solistenensemble des**

**Wiener Staatsoperballetts**

**25. Radio-Studio Zürich: Wiederbeginn der**

**Sonntagmorgenkonzerte**

**September: 7. Opernhaus: «Palestrina»,  
musikalische Legende von Hans Pfitzner**

**Ausstellungen und Messen**

**Aug./5. Sept. Centre Le Corbusier: «Peintures**

**1919-1959»**

**Aug./Sept. Zoologisches Museum der Uni-  
versität: «Das wissenschaftliche Tierbild».**

**– Bildhauer-Atelier Hermann Haller**

**(Ecke Höchsgasse/Bellerivestrasse):**

**Werke des Künstlers**

**August: Bis 18. Kunstgewerbemuseum: «Die**

**Geschichte der Collage»**

**Bis Ende Graph. Sammlung der ETH:**

**«Meister des Holzschnitts»**

**12. Aug./8. Sept. Helmhaus: Abakanovicz,**

**Tapisse**

**15./20. Nachtour Herbst-/Winterkollektionen**

**1968/69 des Exportverbandes der**

**Schweizerischen Bekleidungsindustrie**

**28. Aug./2. Sept. Zürsä-Hallen: «fera»,**

**Schweizerische Ausstellung für Radio-,  
Phono-, Tonband- und Fernsehgeräte**

**29. Aug./Mitte Okt. Unterengstringen:**

**Dahlienschau**

**September. Kunsthau: Hans Fischli**

**Feste**

**September: 7./9. Albisgütli: Zürcher Knaben-  
schiessen**

**9./14. Kino Urban: 18. Internationales**

**Amateur-Jazz-Festival**

**Internationaler Kongress**

**29. Aug./4. Sept. Kongresshaus: 4. Kongress**

**der Internationalen Gesellschaft für**

**Analytische Psychologie**

**Sport**

**August: 11./14. Golf Zumikon: Championnat**

**national suisse Juniors**

**17./18. Internationales Faustballturnier**

**20. Radrennbahn Oerlikon: Weltmeisterschafts-  
Prolog**

**25. Limmatschwimmen. – Rad: Schweizerische**

**Amateur-Strassenmeisterschaft**

**27./29. Thalwil: Internationale Schweizer**

**Segelmeisterschaft, Olympiajollen**

**30. Aug./1. Sept. Wehrsporttage und**

**Schweizer Meisterschaft im militärischen**

**Fünfkampf**

**Anf. Sept. Radrennbahn Oerlikon: Welt-  
meisterschafts-Revanche**

**Diverses**

**August: Bis 20. Beim Hallenstadion: Zirkus**

**Sarrasani**

**September: 2. Kirchgemeindehaus Oberstrass:**

**Volkstanzabend**

**Das ganze Jahr. Kunsthau (Alberto Giacometti,**

**Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunst-**

**gewerbemuseum. – Museum Rietberg**

**(Sammlung von der Heydt): Ständige**

**Ausstellung von Werken aussereuropäischer**

**Kunst. – Heimethus (Rudolf-Brun-**

**Brücke) und Nationalbankgebäude**

**(Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst**

**und ländliches Handwerk. – Schweizer**

**Baumusterzentrale: Permanente Baufach-  
ausstellung. – Schweizerisches Landes-**

**museum. – Zunfthaus zur Meise:**

**Schweizerische Porzellan und Fayencen. –**

**Centre Le Corbusier. – Beim Zoo:**

**Schweizer Alpenbahnmuseum. –**

**Zoologischer Garten**

**Zwingen**

**September: 7./8. 4. Ramsteiner-Schiessen**

**Für vollständige Programme und nähtere**

**Angaben wende man sich an die lokalen**

**Verkehrsvereine**

**Prière de demander les listes complètes**

**des manifestations, ainsi que toutes infor-**

**mations complémentaires aux offices de**

**tourisme locaux**